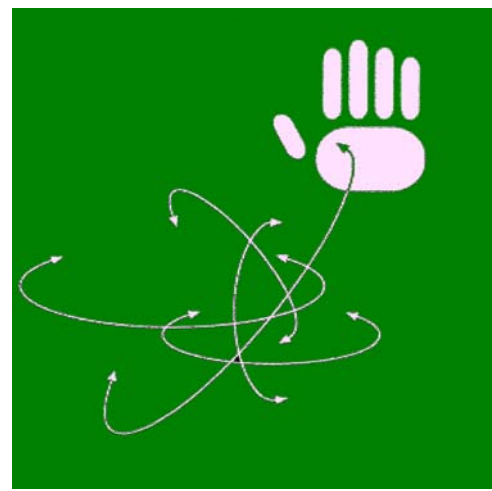




Intensivkurse Deutsche Gebärdensprache

- Vorbereitung auf die Staatliche Prüfung zum Gebärdensprachdolmetscher und zur Gebärdensprachdolmetscherin
- Individuelle Trainingskurse

ZIELE

Die Staatliche Prüfung zum Gebärdensprachdolmetscher und zur Gebärdensprachdolmetscherin Darmstadt ist seit zehn Jahren der bundesweit anerkannte Abschluss für GebärdensprachdolmetscherInnen und wird von AuftraggeberInnen vorausgesetzt. Um den hohen Ansprüchen der Prüfung zu genügen, hat sich eine gezielte Vorbereitung als gute Basis erwiesen.

Aufgrund dieser Erfahrungen und auf vielfachen Wunsch haben die Stiftung Taubstummenanstalt Frankfurt am Main und die Johann Wolfgang Goethe-Universität in Abstimmung mit dem Amt für staatliche Prüfungen Darmstadt einen Intensivkurs zur Vorbereitung auf die staatliche Prüfung konzipiert.

Gleichzeitig bietet dieses neuartige Kurssystem BerufsanfängerInnen ebenso wie erfahrenen DolmetscherInnen und Gebärdensprachinteressierten eine breite Palette an berufsrelevanten Trainingsmöglichkeiten zur Deutschen Gebärdensprache und zum Gebärdensprachdolmetschen an.

KURSSYSTEM

Der **Intensivkurs** besteht aus neun Modulen, von denen fünf obligatorisch und vier fakultativ sind.

Obligatorisch heißt, dass diese fünf Module nur zusammen als Block belegt werden können. In diesen obligatorischen Modulen werden prüfungsrelevante Inhalte vermittelt und konkret auf die Anforderungen der Staatlichen Prüfung hingearbeitet.

In den **fakultativen** Modulen, die entweder gesamt oder einzeln belegt werden können, wird das **Basiswissen** vermittelt, das in den obligatorischen Modulen vorausgesetzt wird.

TeilnehmerInnen können diese Module belegen, je nach den individuellen Voraussetzungen und Vorkenntnissen, die in einem Einführungs- und Einstufungsmodul und ausführlicher individueller Beratung geklärt werden.

ZIELGRUPPEN

Die obligatorischen und fakultativen Intensivkurse wenden sich an Interessenten, die

- planen, sich zur Staatlichen Prüfung für GebärdensprachdolmetscherInnen anzumelden, und sich gezielt vorbereiten möchten,
- eine einschlägige Ausbildung zum/zur GebärdensprachdolmetscherIn besuchen oder besucht haben und ein zusätzliches Prüfungstraining wünschen.

Darüber hinaus stehen die fakultativen Module allen offen, die

- die Teilnahme an einer einschlägigen Ausbildung zum/zur DolmetscherIn für Gebärdensprache anstreben und eine darauf vorbereitende Schulung wünschen,
- bereits sehr gute Gebärdensprachkenntnisse besitzen und diese in kompakter Form vertiefen und erweitern wollen.



INHALTE UND TERMINE

INTENSIVKURS: VORBEREITUNG AUF DIE STAATLICHE PRÜFUNG

Modul 1 (obligatorisch)	Einführung und Einstufung	04./05. Mai 2007
Modul 2 (fakultativ)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Basis	18./19. Mai 2007 25./26. Mai 2007 08./09. Juni 2007
Modul 3 (obligatorisch)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Aufbau	15./16. Juni 2007 22./23. Juni 2007 29./30. Juni 2007
Modul 4 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Basis: Techniken und Strategien	06./07. Juli 2007 13./14. Juli 2007 20./21. Juli 2007
Modul 5 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Aufbau: Praxis	27./28. Juli 2007 03./04. Aug 2007 10./11. Aug 2007
Modul 6 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Voicen	17./18. Aug 2007 24./25. Aug 2007
Modul 7 (fakultativ)	Lautsprachbegleitendes Gebärden	31. Aug/01. Sep 2007
Modul 8 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Verstärkung, individuelle Aufarbeitung von Lücken	07./08. Sep 2007
Modul 9 (obligatorisch)	Prüfungsvorbereitung	21./22. Sep 2007

INTENSIVKURS: DEUTSCHE GEBÄRDENSPRACHE UND GEBÄRDENSPRACHDOLMETSCHEN

Modul 2 (fakultativ)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Basis	18./19. Mai 2007 25./26. Mai 2007 08./09. Juni 2007
Modul 4 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Basis: Techniken und Strategien	06./07. Juli 2007 13./14. Juli 2007 20./21. Juli 2007
Modul 7 (fakultativ)	Lautsprachbegleitendes Gebärden	31. Aug/01. Sep 2007
Modul 8 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Verstärkung, individuelle Aufarbeitung von Lücken	07./08. Sep 2007

UNTERRICHTSZEITEN

Freitag: 16.00-19.00 Uhr; 19.30-21.00 Uhr (6 Unterrichtseinheiten)
Samstag: 9.00-12.00 Uhr; 13.00-16.00 Uhr; 17.00-18.30 (10 Unterrichtseinheiten)

Der Terminplan ist so gestaltet, dass die Teilnahme an der Staatlichen Prüfung in Darmstadt im Herbst/Winter 2007 möglich ist. Der darauf folgende Termin der Staatlichen Prüfung liegt im Frühjahr/Sommer 2008

VERANSTALTUNGSORT: Gehörlosenzentrum, Rothschildallee 16a, 60389 Frankfurt-Bornheim

FACHLICHE LEITUNG UND DOZENTINNEN

Prof. Dr. Helen Leuninger J.W.G.-Universität, Institut für Kognitive Linguistik
Daniela Happ Dozentin für Deutsche Gebärdensprache, J.W.G.-Universität, Institut für Kognitive Linguistik
Renata Heil Staatlich geprüfte Dolmetscherin für Gebärdensprache, Betriebswirtin
Andrea Kaiser Dozentin für Deutsche Gebärdensprache und LBG, Stiftung Taubstummenanstalt
Claudia Oelze Staatlich geprüfte Dolmetscherin für Gebärdensprache
Josefine Schelenz Dozentin für Deutsche Gebärdensprache
Marc-Oliver Vorköper Staatlich geprüfter Dolmetscher für Gebärdensprache, Linguist

TEILNAHMEENTGELTE

<u>Komplett:</u>		<u>Einzel buchbar:</u>	
Obligatorische und fakultative Module 1-9	€ 2.500	Fakultatives Modul 2	€ 550
<u>Blockweise:</u>		Fakultatives Modul 4	€ 550
Obligatorische Module 1, 3, 5, 6, 9	€ 1.100	Fakultatives Modul 7	€ 185
Fakultative Module 2, 4, 7, 8	€ 1.550	Fakultatives Modul 8 (Kleingruppe)	€ 370

INFORMATIONSTERMIN

Freitag, 13. April 2007, 16.00 Uhr
Gehörlosen- und Schwerhörigenzentrum
Schulungsraum, 1. OG
Rothschildallee 16a
60389 Frankfurt

ANMELDUNG UND AUSKÜNFTE

HEIKE DOUSSIER
JOHANN WOLFGANG GOETHE-UNIVERSITÄT
INSTITUT FÜR KOGNITIVE LINGUISTIK
T: 069.798 32 206
F: 069.798 32 205

ANMELDESCHLUSS: 23. April 2007

E-MAIL: doussier@lingua.uni-frankfurt.de

